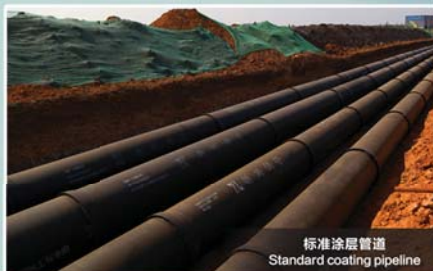


# SWATCO

السعودية لتكنولوجيا المياه  
SAUDI WATER TECHNOLOGY



新兴铸管股份有限公司  
XINXING DUCTILE IRON PIPES CO.,LTD

## نبذة عن الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه

الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه المحدودة هي إحدى شركات مجموعة كحيلان العرب القابضة وتمارس نشاط استيراد وتوزيع أنابيب الدكتايل المطيل (Ductile Iron Pipe) والقطع الخاصة لزوم مشاريع المياه والصرف الصحي بالمملكة العربية السعودية، حيث أن الشركة هي الوكيل الحصري والوحيد لأكبر شركات العالم وهي Xinxing Ductile Iron Pipes Ltd. لإنتاج هذا النوع من الأنابيب بطاقة انتاجية ٣,٣٠٠,٠٠٠ طن سنويا وتوزع منتجاتها في اغلب أنحاء العالم.

ونظراً للطلب الكبير في السوق السعودي لهذا النوع من الأنابيب والمشاريع العملاقة التي تطرح لتطوير البنية التحتية وتحسين خدمات شبكات المياه بالمملكة العربية السعودية، فقد قامت الشركة بتوفير كميات من كافة الأقطار بمستودعاتها لتلبية هذا الطلب المتزايد للسوق المحلي ، بالإضافة إلى ذلك فقد قامت الشركة بإبرام العديد من العقود مع عدد من شركات المقاولات السعودية وقامت بتوريد كميات كبيرة إلى هؤلاء المقاولين حيث أننا استطاعة الشركة بفترة قصيرة تبوء مركز ريادي في هذا المجال، وقد لاقت منتجاتنا ثناءً كبيراً من قبل وزارة البيئة و المياه والزراعة ومديرياتها بالإضافة إلى شركات المقاولات من ناحية مطابقتها للمواصفات العالمية وسهولة تركيبها والدعم الفني المميز الذي تقدمه الشركة حيث يساعد هذا على تنفيذ المشاريع بالسرعة المطلوبة والكفاءة العالية.

قامت الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه منذ تأسيسها بعام ٢٠٠٧ م بالحصول على اعتماد منتجاتها من الجهات التالية:

- وزارة البيئة والمياه والزراعة وكافة مديرياتها بالمملكة.
- شركة المياه الوطنية.
- المؤسسة العامة لتحلية المياه المالحة.
- وزارة الإسكان السعودية.

**المواصفات والمعايير الدولية الخاصة بالمنتج:** تصنع الأنابيب طبقاً لمعايير الجودة العالمية وطبقاً للمواصفات القياسية السعودية والأمريكية والأوروبية المطلوبة عالمياً: -

- شهادات الأيزو: 8179 & 4179 , ISO 2531 .
  - شهادة نظام الإدارة البيئية & شهادة نظام حماية البيئة.
  - شهادة نظام إدارة السلامة والصحة المهنية & شهادات صلاحية الأنابيب لمياه الشرب.
  - شهادة مطابقة المواصفات العالمية – Bureau Veritas in France .
- لمحة عن المشاريع المنفذة من قبل الشركة في المملكة وذلك على سبيل المثال لا الحصر: -**

- مخططات مياه الرياض الاستراتيجية & مشروع أبار الوسيح – منطقة الرياض.
- ترحيل الخط الناقل ١٤٠٠ ملم بعيداً عن قصر خادم الحرمين الشريفين.
- استكمال مراحل مشروع مياه القرى الشامل بحائل & مشروع (٢ - ط) – منطقة حائل.
- مياه الشرب المركزي لإمداد مدينة تبوك & مشروع شبكات مياه امالج – تبوك.
- مشروع شبكات مياه بمدينتي حمضة والامواه – منطقة عسير.
- الخط الناقل من خزان عكاد الى خزان الكدرة بمحافظة الدرب – منطقة جازان.
- مشروع البنية التحتية لتوسعة الحرم المكي الشريف بمكة المكرمة.
- مشروع مترو الرياض.

• للتواصل مع الشركة:

هاتف : 00966-11-4708826

فاكس : 00966- 11-4701490

إيميل: [info@swat-co.com](mailto:info@swat-co.com)

SWATCO  
السعودية لتكنولوجيا المياه  
SAUDI WATER TECHNOLOGY





# اعتماد وزارة الإسكان

وزارة الإسكان  
Ministry of Housing

رقم هاتف: ٣٣٩٦  
تاريخ هاتف: ١١٣٥/٠٤/٧٤  
لشركات: تهن



المملكة العربية السعودية

وزارة الإسكان

الإدارة العامة للإشراف ومتابعة المشاريع  
لجنة اعتماد المواد

الموضوع / تأهيل الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه في مشاريع الوزارة

المحترمين

الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه (سواتكو)

فاكس: ٤٧٠١٤٩٠

الهاتف: ٤٧٠٦٧٧٩

الرياض ١١٣٣٣

ص ب ٣٤١٣١٣

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إشارة إلى خطابكم رقم (بدون) وتاريخ ١٤٣٥/٠٤/٠٢ هـ والوارد للوزارة برقم (٨٤٤) وتاريخ ١٤٣٥/٠٤/٠٣ هـ بشأن طلب تأهيل شركتكم في مشاريع الوزارة.

وبعد الاطلاع والدراسة من قبل المختصين بالوزارة لملف التأهيل نفيدكم أنه لا مانع من تأهيل شركتكم كمورد لأنابيب حديد الدكتايل والقطع الخاصة أنتاج شركة (Xinxing Ductile Iron Pipes Ltd) في مشاريع الوزارة وذلك في حال عدم توفر المنتج محلياً، على أن يتم التقديم من خلال المقاولين المنفذين للمشاريع مع ضرورة تقديم المستندات التالية عند التوريد للموقع:

١. تقديم شهادة ضمان لا تقل عن عشر سنوات.
  ٢. تقديم شهادة مطابقة معتمدة من الشركة الموردة بالكميات التي يتم توريدها للموقع.
  ٣. تقديم الشهادات الدالة والمعتمدة من مكتب التفتيش العاني على الفحوصات الشاملة والأختبارات بالمصنع ومطابقتها للمواصفات المعتمدة والمذكورة بالعقد (بعد اعتماد الوزارة لمكتب التفتيش).
  ٤. تقديم شهادة توريد مطابقة للمنتجات للهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة SASO.
- هذا الاعتماد لا يلزم الوزارة بقبول أي منتجات لا تتناسب مع متطلبات المشاريع التابعة لها.




ولكم تحياتي

المشرف على الإدارة العامة للإشراف

ومتابعة المشاريع

المهندس / عبد الله بن عواد العنزي

# اعتماد وزارة الإسكان

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>CONSULTANT</b><br>   | <b>PROJECT</b><br><br><b>MINISTRY OF HOUSING<br/>WESTERN SECTOR PROJECTS<br/>TURUBAH</b> | <b>CONTRACTOR</b><br> شركة الموراس وشركاه للتقانات الحديثة<br>Al Fawzan Est. For Trading and Contr. |
| <b>MATERIAL SUBMITTAL</b>  |   |  |
| Ref. No. : <u>0 - 0 1 3 - 1 4</u>  | Date : <u>23</u> / <u>07</u> / <u>2014</u>  | <input checked="" type="checkbox"/> New Submittal<br><input type="checkbox"/> Resubmittal  |
| <input type="checkbox"/> Architectural <input type="checkbox"/> Electrical <input type="checkbox"/> Civil <input type="checkbox"/> Furniture/Equipment<br><input type="checkbox"/> Structural <input checked="" type="checkbox"/> Mechanical <input type="checkbox"/> Interior Design <input type="checkbox"/> Others  | Specs. No. _____<br>Drwg. No. _____   |  |
| <b>Description*</b>  | <b>Manufacturer</b>   | <b>Supplier</b> <b>No. of Catalogue/Sample</b> <b>Code</b>   |
| Ductile Iron Pipe for Water Supply   | 1- Saudi Arabian Ductile Pipe Co.Ltd( SADIP )   | ---    B   |
|  | 2- International Ductile Iron Pipes Co. Ltd   | ---    B   |
|  | 3- Saudi Water Technology Co. ( SWATCO )  | ---    B   |
| * Description: (Manufacture, Model, Type, Size, Colour, etc.)  |   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Catalogue <input type="checkbox"/> Drawing <input type="checkbox"/> Sample <input checked="" type="checkbox"/> Certificate <input type="checkbox"/> Calculation <input checked="" type="checkbox"/> Document   |   |  |
| Having checked this submittal, we certify that it confirms to the requirements of the Contract Documents in all respects, except as otherwise indicated herein ( )   |   |  |
| Material Engineer/Name & Signature : <u>Mohammad Nasser</u>  | Project Manager/Name & Signature : <u>Engr. Omar Nassar</u>   |  |
| Received by: <u>23/07/2014</u>   | <u>Salih Ghaith</u>   | Hard (Original+2copy)+Soft copy CD   |
| Date    Name & Signature of Consultant   |   |  |
| Remarks / Comments:  |   |  |
| The above materials are approved with the following comments:<br>1. Indicate the Space. No the material submitted for review and approval. The .Space. No. line is on the upper right hand of this form. Succeeding material submittals will not be approved with this requirement.<br>2. Submit a Compliance statement Form duly filled up indicating that material submitted is in accordance with the IFC drawing and /or the technical specification .There shall be columns against each IFC drawing No. and /or Technical Specifications. Indicating "comply "if indeed the material submitted complies another column for Action of the review.<br>3. All materials supplied to the project site shall be in accordance the IFC drawings and Technical specification .Ductile iron shall be in accordance with the IFC drawings and Technical specification .Ductile shall be the specified type and cement-lining. |   |  |
| Status    A    Approved    C    Revise & Resubmit, Work shall not proceed    N    No Action<br>B    Approved as noted    D    Rejected - Resubmit  |   |  |
| Consultant Site Office   |   | Consultant Head Office   |
| Engineer:  | Project Manager:  | Employer's Approval  |
| Date    Name & Signature   | Date    Name & Signature  | Date    Name & Signature   |
| <u>23/07/2014</u>  | <u>09-07-2014</u>   |  |
| <u>Salih Ghaith</u>  | <u>Mohammad Nasser</u>  |  |

# بعض اعتمادات شركة المياه الوطنية

**المحترمين** / **السادة / شركة السبق العربي للتجارة والمقاولات**

ص.ب (٢٤٣٧) الرياض (١١٦١٦) هاتف: (٠١١) ٤٥٦٢٢٦٠ فاكس: (٠١١) ٤٥٦١٤٦٥

**السلام عليكم ورحمة الله وبركاته**

إشارة إلى مشروع عقد مشروع شبكات وخطوط مياه متفرقة بأحياء شمال مدينة الرياض المرحلة (١٢٨)، مشاورتك، وإشارة إلى خطابكم رقم (بدون) وتاريخ ١٠/١٠/١٤٢٨هـ، بخصوص طلب الموافقة على اعتماد المواد لتنفيذ شبكات المياه بالمشروع أعلاه.

نيدمكم بأنه لا مانع لدينا من اعتماد المورد للمواد المستخدمة بالمشروع أعلاه وهي كالتالي:

- ١) اعتماد أنابيب الدكتايل (D.I) صنف (K9) للأقطار (١٥٠، ١٠٠) ملم من إنتاج (XING XING) وتوريد الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه كمنتج أساسي.
- ٢) اعتماد أنابيب الدكتايل (D.I) صنف (K9) للأقطار (١٥٠، ١٠٠) ملم من إنتاج الشركة العربية السعودية لتصناعة أنابيب الدكتايل المحدودة ساديب أميانتي (Amiantil) كمنتج بديل.
- ٣) اعتماد القطع الخاصة الدكتايل (D.I) قطر (١٥٠، ١٠٠) ملم من إنتاج مصنع أنظمة الأنابيب السعودية (SPS) كمنتج أساسي.
- ٤) اعتماد القطع الخاصة الدكتايل (D.I) قطر (١٥٠، ١٠٠) ملم من إنتاج شركة العدادات الخليجية (GMF) كمنتج بديل.
- ٥) اعتماد الصمامات البوليية (PN16) قطر (١٠٠، ١٥٠) ملم من إنتاج مصنع أنظمة الأنابيب السعودية (SPS) كمنتج أساسي.
- ٦) اعتماد الصمامات البوليية (PN16) قطر (١٠٠، ١٥٠) ملم من إنتاج شركة (VAG) الألمانية كمنتج بديل.
- ٧) اعتماد صندوق الخدمة السطحي (SERVICEBOX) من إنتاج مسيك الرياض كمنتج أساسي.

www.nwc.com.sa

**Subcontractor/Manufacturer for Approval (SUB)**

Project Name : NEW TSE LINK BETWEEN HEET WWTP AND SAUDI ARAMCO.  
 Project Code : J555 Reference : J555-Rum 001 (Tender)  
 Consultant : CH2M OLAYAN Revision : 1  
 Contractor : MOWAH CO. Date : 1-May-17

Subcontractor Information  
 Company Name : xingxing-saudi water tech Co. (SWATCO)  
 Address : Riyadh P.O.Box 341313 Telephone/Fax : 00966-114153245  
 Line of Works : Ductile Iron Pipe Supplier B.O.Q Item : Sch3-Item 8  
 Section of Works : WWTP HEET TO ARAMCO Discipline :

The following prequalification documents are enclosed with: No. of Copies: 3  
 Company Staff  Summary of Experience  QA/QC Quality Plan  
 Present Works  Company Equipments  Commercial Registration

We certify that the subcontract is being procured in accordance with the subcontracting plan contained in our bid.

Contractor:  
 Name: Hossain Khatib Signature: \_\_\_\_\_ Date: 25/5/2017

Consultant's Recommendation  
 Signature: \_\_\_\_\_  
 Name: Mohamed Alshaykh Signature: \_\_\_\_\_ Date: 25/5/2017

Action Code  
 Approved As Submitted  Approved Except As Noted  Cancelled  
 Disapproved - Resubmit  Receipt Acknowledge

Consultant:  
 Name: Mohamed Alshaykh Signature: \_\_\_\_\_ Date: 25/5/2017

NWC Response Summary:  
 لا مانع من اعتماد الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه كمنتج أساسي في مشروع شبكات المياه المتفرقة بأحياء شمال مدينة الرياض. اعتماد أنابيب الدكتايل (D.I) قطر (١٥٠، ١٠٠) ملم من إنتاج مصنع أنظمة الأنابيب السعودية (SPS) كمنتج أساسي. اعتماد الصمامات البوليية (PN16) قطر (١٠٠، ١٥٠) ملم من إنتاج مصنع أنظمة الأنابيب السعودية (SPS) كمنتج أساسي. اعتماد القطع الخاصة الدكتايل (D.I) قطر (١٥٠، ١٠٠) ملم من إنتاج شركة العدادات الخليجية (GMF) كمنتج بديل. اعتماد الصمامات البوليية (PN16) قطر (١٠٠، ١٥٠) ملم من إنتاج شركة (VAG) الألمانية كمنتج بديل. اعتماد صندوق الخدمة السطحي (SERVICEBOX) من إنتاج مسيك الرياض كمنتج أساسي.

NWC Representative:  
 Name: Sami Alshaykh Signature: \_\_\_\_\_ Date: 25/5/2017

Acceptance does not relieve the contractor from his responsibility and liability concerning compliance with the contract requirement.

Distribution :  
 ١- رسالة تفاهير من قبل المهندس محمد رضا فؤاد قطان للإستشارات الهندسية  
 ٢- رسالة تفاهير من قبل المهندس محمد رضا فؤاد قطان للإستشارات الهندسية  
 ٣- رسالة تفاهير من قبل المهندس محمد رضا فؤاد قطان للإستشارات الهندسية

**السادة / مكتب العروق للإستشارات الهندسية**

ص.ب (٢٥٧٦) الرياض (١١٤٧٦) - تليفون: (٠١١) ٤٥٦٢٢٦٠ فاكس: (٠١١) ٤٥٦٢٢٥٥

**السلام عليكم ورحمة الله وبركاته**

إشارة إلى مشروع تنفيذ شبكة المياه للمخطط رقم (٣٢٤٢) بحي النسي وإشارة إلى خطابكم رقم (١١٢٧/١٣٧) وتاريخ ١١/١٠/١٤٢٧هـ، بشأن طلب الموافقة على اعتماد المواد المستخدمة بالمشروع المذكور. نيدمكم بأنه لا مانع لدينا من اعتماد ما يأتي:

| م | التصنيف   | المصدر الأساسي                          | المصدر البديل                                     |
|---|---|---|---|
| ١ | أنابيب الدكتايل (K9: pn 16) قطر (١٥٠، ١٠٠) ملم من مصنع زنج XingXing | توريد الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه | الشركة العالمية لأنابيب الدكتايل جندال Jindal Saw |
| ٢ | الصمامات البوليية (PN16) قطر (١٥٠، ١٠٠) ملم (SPS)                   | توريد مصنع أنظمة الأنابيب السعودية      | مصنع أنظمة الأنابيب السعودية                      |
| ٣ | مقاولات الحريق  | توريد مصنع أنظمة الأنابيب السعودية      | المصنع السعودي لأجهزة مقاولات الحريق SFFECO       |
| ٤ | صندوق خدمة سطحي   | مصنع الجاز لسبوكات الدكتايل Jdff        | مصنع الجاز لسبوكات الدكتايل Jdff                  |
| ٥ | توحدات التبريد  | مصنع الجاز لسبوكات الدكتايل Jdff        | مصنع الجاز لسبوكات الدكتايل Jdff                  |

هذا وشكركم وتربعتنا بنسخة طبق الأصل من الكاتالوج الخاصة بهذه الشركات وشهادة المنشأ الخاصة بالمنتج لجميع المواد المستخدمة قبل البدء بالتركيب. علماً بأنه سوف يتم إجراء الاختبارات اللازمة على المنتجات بشكل دوري أثناء التنفيذ حسب شروط عقود مشاريع الشركة.

ولكم تحياتنا ....

مدير إدارة تنفيذ مشاريع المياه  
 المهندس / يحيى بن محمد اليوسفي  
 ١٤٢٣/٠٥/٠٥

**المادة / مكتب محمد رضا فؤاد قطان للإستشارات الهندسية**

ص.ب (٤٨٥٧) الرياض (١١٤١٢) فاكس (٤٦٤٥٦٣٣) المحترمين

**السلام عليكم ورحمة الله وبركاته**

إشارة إلى مشروع تنفيذ شبكة المياه للمخطط رقم (١٩٤٧) بحي النظيم شركة أكتاف المقاولات والمالك لشركة الهندسيان العقارية.

وبالإشارة إلى خطابكم رقم (٢٠١٢/٤/١٩٥) وتاريخ ١٦/٠٤/٢٠١٢هـ بخصوص طلبكم اعتماد كامل المواد المستخدمة بالمشروع.

عليه نيدمكم بأنه بدراسة تقديمكم ومقارنته بالموصفات الفنية الخاصة بعقد الشركة فإنه لا مانع لدينا من اعتماد الأتي:-

- ١- أنابيب الحديد الدكتايل صنف (K9) للأقطار (١٥٠، ١٠٠) ملم ولقطع الخاصة الصنف (K12) والوصلات صنف (K14) من إنتاج مصنع (XIN XING) وتوريد الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه.
- ٢- الصمامات أقطار (١٥٠، ١٠٠) ملم من إنتاج مصنع أنظمة الأنابيب السعودي (SPS).
- ٣- طفايات الحريق من إنتاج مصنع أنظمة الأنابيب السعودي (SPS).
- ٤- الأغطية السطحية للصمامات من إنتاج شركة مسيك الرياض.

على أن تكون جميع المنتجات مطابقة للمواصفات الفنية الخاصة بعقد مشاريع شركة المياه الوطنية... ويشترط أن يكون التصنيع بإشراف إحدى المختبرات العالمية المتخصصة في ضبط الجودة (THIRD PARTY INSPECTION) وليكن الشركة العربية للمعاينة وتأكيد الجودة عضو هيئة المواصفات والمقياس، أو مكتب المعاينة TÜV، وعليكم تروبينا بنسخة طبق الأصل من شهادة المنشأ الخاصة بالمنتج المذكور قبل البدء بالتركيب. علماً بأنه سوف يتم إجراء الاختبارات اللازمة على المنتج بشكل دوري أثناء التنفيذ حسب شروط عقود مشاريع شركة المياه الوطنية.

ولكم تحياتنا .....

مدير إدارة خدمات الأصول  
 المهندس / يحيى بن محمد اليوسفي  
 ١٤٢٣/٠٥/٠٥

Attachment: ٢٤٢٢/٠٦/٠٥ Date: ٢٤٢٣/٠٥/٠٥

# اعتماد المؤسسة العامة لتحلية المياه المالحة



## Saline Water Conversion Corporation

Riyadh Olaya King Fahd Road  
P.O. Box: 5968 Riyadh 11432  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel.: 4631111 Fax: 4631111/1001  
www.swcc.gov.sa

## المؤسسة العامة لتحلية المياه المالحة

الرياض العليا طريق الملك فهد  
ص.ب: ٥٩٦٨ الرياض: ١١٤٣٢  
المملكة العربية السعودية  
هاتف: ٤٦٣١١١١ - فاكس: ٤٦٣١١١١/١٠٠١

### Vendor Registration Certificate

M/S : SAUDI WATER TECHNOLOGY COMPANY

الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه المحدودة

Vendor Code : 2541

Saline Water Conversion Corporation (SWCC) certifies that **SAUDI WATER TECHNOLOGY COMPANY** with head office commercial registration number **1010230030** and whose address as follows:

- Street Name : AL-MOHAMADIAH AREA
- P.O. Box : P.O. BOX 34131
- City : RIYADH
- Postal Code : 11333
- RIYADH CR No : 1010230030

is registered with SWCC since **06-JAN-10 G**.  
This certificate was given upon vendor's request.  
Regards,

Abdulaziz A. Al-Mohammed  
Manager

Supplier Management & Plant Support Services Division  
Procurement Department  
Operation & Maintenance Sector  
Saline Water Conversion Corporation (SWCC)

المشروعات:

التاريخ:

الرقم:





# شهادة مطابقة المواصفات مع المواصفات السعودية

Kingdom of Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية



BUREAU  
VERITAS

Page: 1 of 2

## Certificate of Conformity مطابقة For export to the Kingdom of Saudi Arabia للتصدير إلى المملكة العربية السعودية

We, Bureau Veritas, Certify that the goods listed below were subjected to laboratory testing and are in compliance with the approved Technical Regulations and/or Standards in the Kingdom of Saudi Arabia as mentioned below.

نحن شركة بيرو فيريتاس نشهد بأن السلع المدونة ببياناتها أدناه تم إخضاعها للفحص المخبري واثبت أنها مطابقة للوائح الفنية و/أو للمواصفات القياسية المعتمدة في المملكة العربية السعودية والمشار إليها أدناه.

CoC N°: رقم الشهادة: SAU 2018 118416 / 0001

Issuance date: تاريخ الإصدار 22/02/2018

Registration N°: رقم التسجيل

| Importer: المستورد<br>Address: العنوان<br>11333 RIYADH<br>Saudi Arabia<br>Phone: الهاتف +966 14706779<br>CR Number: رقم السجل 1010230030 | SAUDI WATER TECHNOLOGY COMPANY<br>P.O. BOX 341313,<br>11333 RIYADH<br>Saudi Arabia<br>Fax: الفاكس +966 14701490 | Exporter: المصدر<br>Address: العنوان<br>BEIJING<br>China<br>Phone: الهاتف<br>Fax: الفاكس          | XINXING PIPES INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO LTD<br>ROOM 305,30F,OFFICE TOWER A,FORTUNE PLAZA,<br>NO7 DONGSANHUAN ZHONG RD,CHAORYANG DIST,<br>BEIJING<br>China |  |
|--|---|---|--|--|
| Manufacturer: اسم المصنع<br>Address: العنوان<br>HEBEI PROVINCE<br>HANDAN<br>China  | XINXING DUCTILE IRON PIPES CO LTD<br>NO.19 FUXING ROAD<br>HEBEI PROVINCE<br>HANDAN<br>China                     | Means of shipment: وسيلة الشحن<br>Country of shipment: بلد الشحن<br>Port of arrival: ميناء الوصول | Sea<br>China<br>10-JEDDAH ISLAMIC SEAPORT  |  |
| Invoice N°: رقم الفاتورة<br>Date: التاريخ  | XGFZ18003<br>18/01/2018   | Country of origin: بلد المنشأ   | China  |  |
| Item/Declared HS Code<br>المادة/كود التعريفية المصرح   | Declared Quantity<br>الكمية المعلنة   | Packaging<br>نوع التعبئة  | Goods Description (designation/brand/model/manufacture/address)<br>وصف البضائع (التسمية/العلامة التجارية/ النموذج/ المصنع وعنوانه)                           | TR and/or Standard (ref)<br>رقم اللاحة الفنية أو المواصفة القياسية/المراجع |
| 0001<br>73030000   | 1,680.00 PCS  | PACKAGE   | DUCTILE IRON PIPES, XINXING, DN100, -<br>XINXING DUCTILE IRON PIPES CO LTD<br>China  | SASO ISO 2531  |
| Remarks:<br>ملاحظات  | Total 1123 packages include 14 packages spare parts.  |   |  |  |

The issuance of this certificate does not release the contractual parties from their own responsibilities and the fulfilment of their obligations. This certificate is issued according to Bureau Veritas VoC procedures taking SASO standards into account. This certificate and related service are subject to the general terms and conditions of service of Bureau Veritas.

إن إصدار هذه الشهادة لا يعفي الأطراف المتعاقدة من مسؤولياتها والوفاء بالتزاماتها. صدرت هذه الشهادة حسب متطلبات برنامج المطابقة لشركة بيرو فيريتاس وبالأخذ بالاعتبار بمواصفات ومقاييس المملكة العربية السعودية. تخضع هذه الشهادة والخدمة المتعلقة بها للشروط العامة والخدمات لشركة بيرو فيريتاس.

Issuing Bureau Veritas GSIT: مكتب بيرو فيريتاس مصدر الوثيقة SHANGHAI, China

Name: الاسم Ashling Zhou

Printed and signed in: طبعت و وقعت في SHANGHAI, China



Z 5826435

# شهادة ISO9001 للأنايب والقطع الخاصة

# شهادة إدارة الجودة العالمية ISO9001

**Lloyd's Register LRQA**

**CERTIFICATE OF APPROVAL**

This is to certify that the Management System of:

**Xinxing Ductile Iron Pipes Co., Ltd.**  
Wuan City, Hebei Province,  
People's Republic of China  
Organization Code: 10436576-8

has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to the following Management System Standards

**ISO 9001:2008**  
**GB/T 19001-2008**

The Management System is applicable to:

Design, manufacture and service of (DN80-DN2600mm) ductile iron pipes, fittings, accessories and (DN40-DN300mm) cast iron drainage pipes and cast iron products. Manufacture and service of hot rolled ribbed steel bars, hot rolled plain bars, hot rolled round steel, forging parts, steel ingot and continuous casting blanks. Manufacture and service of steel grating manufacture and service of plastic-steel-plastic composite pressure pipes. Manufacture and service of Q235-Q245mm hot rolled and Q20-Q235mm extruded, cold rolled and cold drawn seamless steel pipes. Manufacture and service of centrifugal steel pipes, compound casting steel pipes and steel pipe billets up to 1000mm outside diameter and steel ingots up to 10 tons. Engineering design for metallurgical, foundry and mechanical industries, and development of the associated new products and technology. Management of engineering contracting projects, project management and provision associated technology & management service in metallurgical, foundry and mechanical industries.

This certificate is valid only in association with the certificate schedule bearing the same number on which the locations applicable to this approval are listed.

Approval Certificate No: QAC0031001 Original Approval: 3 July 2003  
Current Certificate: 1 August 2015  
Certificate Expiry: 31 July 2018

Issued by: *[Signature]*  
Lloyd's Register Quality Assurance (Shanghai) Co., Ltd.  
for and on behalf of Lloyd's Register Quality Assurance Limited

**UKAS**  
18001

Head Office: Ocean Tower, 101 Van An Street, Singapore, S. R. China  
For and on behalf of Lloyd's Register Quality Assurance, 317 7th, United Kingdom

**QMS ZJQC**  
**中经认证**  
No: 04414Q11673R3L

**QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION**  
**Certificate**

This is to certify the quality management system of

**JIHUA 3517 RUBBER PRODUCTS CO., LTD.**  
ORGANIZATION CODE: 18608143-4  
REG./AUDIT ADD: NO.71, DONGTING NORTH ROAD, YUEYANG CITY, HUNAN

is in conformity with

**GB/T 19001-2008/ISO 9001:2008 standard**

The certificate is valid for the following scope:

**DESIGN DEVELOPMENT, PRODUCTION AND SERVICE OF RUBBER SHOES, RAINCOAT, RUBBER PACKING RING FOR WATER SUPPLY AND DRAINAGE PIPELINE (EXCLUDING INDUSTRIAL PRODUCTS PRODUCTION PERMIT REQUIREMENTS PRODUCTS); PRODUCTION AND SERVICE OF PRINTING AND DYEING CLOTH, WATER BOOTS, CLOTH SHOES ETC.**

(Refer to attachment for the detail of file's registration scope. This certificate is valid with its attachments.)  
Issue Date: 2014-12-28 Expiry Date: 2017-12-27

Written to certificate validity: the organization must pass the annual surveillance audit and get the mark before the prescribed date. The certificate is valid ONLY if the mark is present since the first surveillance audit.  
Remarks: Please use the certificate in accordance with the latest edition of Certificate and Certification Mark Rules in Certificate No. 04414R. To verify validity of the certificate, please see the official website of CNAS: www.cnas.gov.cn.

Beijing Zhongjing Quality Certification Co., Ltd. General Manager: *[Signature]*  
Date: 2014-12-28

The first surveillance audit The second surveillance audit The third surveillance audit

**CNAS**  
MANAGEMENT SYSTEM  
CNAS C064-Q

**IAF**  
RECOGNITION ASSOCIATION

# شهادة مطابقة البيئة العالمية

# شهادة اعتماد في الاختبارات والقياسات

**GHC**

Beijing Grand Honour Management System Certification Co., Ltd.  
**ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE**

Hereby certifies that

**Xinxing Ductile Iron Pipes Co., Ltd.**

Has established and implement an environmental management system in conformity with

**GB/T24001-2004—ISO14001:2004 standard.**

The scope covered by this management system:

Products and activities:  
Production, selling, supporting service and associated management action of the seamless steel tubes, continuous casting steel round billets, ingot casting, hot-rolled pipes, extruded tubes, cold-rolled and cold-drawn pipes of carbon steel for special industry, low-alloy steel, alloy steel, stainless steel, nickel-based alloy steel, metallurgy composite bimetallic, centrifugally cast ductile iron pipes, new type of compound pipes and the matched fittings, castings as well as the correlative products; steel gratings; coke and its by-products-crude benzene, tar, agricultural fertilizer and sulfur ammonia; oxygen making and its by-products-argon gas and nitrogen gas; the iron and steel smelting and the production and sales of the rolled and drawn steel products; the supporting services and the correlative control activities.

Physical locations:  
Xinxing Pipes industrial area, Wu'an, Hebei Province. No. 4, Shihua str., Fuxing District, Handan City, Hebei Province. No. 108, Western Taohua Rd., Taohuajiang Town, Taojiang County, Yiyang City, Hunan Province. No.1, Xinxing Street, Matou Industrial City, Handan City, Hebei Province.

Certificate registration: 02213E20025R4L  
Issuing date: May 20, 2013  
Effective date: From May 20, 2013 to May 19, 2016  
GHC Add: Fuhai Center, Building No. 3, Room 307, Dailuoshu Road, Haidian District, Beijing, China.

*[Signature]*  
(Authorized Representative)

**CNAS**  
MANAGEMENT SYSTEM  
CNAS C022-B

**IAF**  
RECOGNITION ASSOCIATION

**CHINA NATIONAL ACCREDITATION SERVICE**

**ILAC-MRA** **CNAS**

China National Accreditation Service for Conformity Assessment

**LABORATORY ACCREDITATION CERTIFICATE**

(Registration No. CNAS L5629)

Physical and Chemical Testing Center of

**Xinxing Ductile Iron Pipes**  
North of Shangluoyang, Wu'an, Hebei, China

is accredited to ISO/IEC 17025:2005 General Requirements for the Competence of Testing and Calibration Laboratories (CNAS-CL01 Accreditation Criteria for the Competence of Testing and Calibration Laboratories) for the competence of testing.

The scope of accreditation is detailed in the attached appendices bearing the same registration number as above. The appendices form an integral part of this certificate.

Date of Issue: 2015-03-31  
Date of Expiry: 2018-04-23  
Date of Initial Accreditation: 2012-04-24

*[Signature]*

Signed on behalf of China National Accreditation Service for Conformity Assessment

\*China National Accreditation Service for Conformity Assessment (CNAS) is authorized by Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China (CNCA) to operate the national accreditation scheme for conformity assessment. CNAS is the signatory to International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC) Multilateral Recognition Arrangement (MLA) and Asia Pacific Laboratory Accreditation Cooperation (APLAC) Multilateral Recognition Arrangement (MLA).

No. CNAS AL 2 0012897

## شهادة WARS تفيد ان الاسمنت صالح لمياه الشرب

Approval Number: 1507533  
Test Report: MAT/LAB 0132

**WRAS**  
APPROVED MATERIAL

Water Regulations Advisory Scheme Ltd  
Unit 13,  
Willow Road,  
Pen y Fan Industrial Estate,  
Gwent,  
NP11 4EG

20<sup>th</sup> October 2015  
Xinxing Ductile Iron Pipes Co Ltd  
Wuan City,  
Hebei Province,  
PR China

**WATER REGULATIONS ADVISORY SCHEME LTD. (WRAS)  
MATERIAL APPROVAL**

The material referred to in this letter is suitable for contact with wholesome water for domestic purposes having met the requirements of BS6920-1:2000 and/or 2014 'Suitability of non-metallic products for use in contact with water intended for human consumption with regard to their effect on the quality of the water'.

The reference relates solely to its effect on the quality of the water with which it may come into contact and does not signify the approval of its mechanical or physical properties for any use.

**CONCRETE, CEMENT & MORTAR - PRODUCTS: 5066**

'XK-CM1' Factory applied, grey coloured cement mortar. Mix cement, sand and water in a ratio of 1:2.5:4 (cement:sand:water) by weight, then brush apply one coat to achieve a thickness of 4.0 mm. Naturally cure for 5 hours, followed by steam curing for 6 hours, 50% at an ambient temperature of 20°C. For use with water up to 65°C. The materials are only approved for the mixing and curing conditions that appear on the approval. If the mixing and/or cure conditions are varied from those specified on the approval then the materials are not covered by the scope of the approval.

**APPROVAL NUMBER: 1507533  
APPROVAL HOLDER: XINXING DUCTILE IRON PIPES CO LTD**

The Scheme reserves the right to review approval.  
Approval 1507533 is valid between July 2015 and July 2020

An entry, as above, will accordingly be included in the Water Fittings Directory on-line under the section headed, 'Materials which have passed full tests of effect on water quality'.

The Directory may be found at: [www.wras.co.uk/directory](http://www.wras.co.uk/directory)

Yours faithfully



Jason Furnival  
Approvals & Enquiries Manager  
Water Regulations Advisory Scheme

The Water Regulations Advisory Scheme Ltd. Registered in England No. 08952920 Registered Office: 15 Newby Road, Hove (Brighton), East Sussex, BN1 7JH. Tel: +44(0)1323 207 9000 Fax: +44(0)1323 207 9001 Email: enquiries@wras.co.uk website: www.wras.co.uk

## شهادة دولية بأماكن تواجد المصانع الدولية

**Lloyd's Register**  
LRQA

**CERTIFICATE SCHEDULE**

**Xinxing Ductile Iron Pipes Co., Ltd.**  
Wuan City, Hebei Province,  
People's Republic of China  
Organization Code: 10436576-8

**Head Office**  
Xinxing Ductile Iron Co., Ltd.  
Wuan City, Hebei Province,  
People's Republic of China

**Activities**  
Design, manufacture and service of (DN80-DN2500mm) ductile iron pipes, fittings, accessories and (DN40-DN300mm) cast iron drainage pipes and cast iron products. Manufacture and service of hot rolled ribbed steel bars, hot rolled plain bars, hot rolled round steel, forging parts, steel ingot and continuous casting blanks. Manufacture and service of steel grating manufacture and service of plastic /steel-plastic composite pressure pipes. Manufacture and service of Φ73-Φ245mm hot rolled and Φ20-Φ325mm extruded, cold rolled and cold drawn seamless steel pipes. Manufacture and service of centrifugal steel pipes, compound casting steel pipes and steel pipe fittings up to 1000mm outside diameter and steel ingots up to 10 tons. Engineering design for metallurgical, foundry and mechanical industries, and development of the associated new products and technology. Management of engineering contracting projects, project management and provision associated technology & management service in metallurgical, foundry and mechanical industries.

**Locations**  
Xinxing Ductile Iron Pipes Co., Ltd.  
Hebei Xinxing Ductile Iron Pipes Co., Ltd.  
Wuan City, Hebei Province,  
People's Republic of China

**Activities**  
Manufacture and service of (DN300-DN1000mm) ductile iron pipes.

Page 1 of 4



Approved Certificate for QMS ISO9001  
From 2018, Great Tower, 150 York Road, Shanghai, P. R. China  
Up to and on behalf of 1 Tianyi Park, Suzhou/Li Lane, Suzhou, 215123, United Kingdom  
Registration can be found on the website: [www.lloydregister.com](http://www.lloydregister.com)

## شهادة WARS تفيد ان الشحم صالح لمياه الشرب

Approval Number: 1412525  
Test Report: M105823

**WRAS**  
APPROVED MATERIAL

Water Regulations Advisory Scheme Ltd  
Unit 13,  
Willow Road,  
Pen y Fan Industrial Estate,  
Gwent,  
NP11 4EG

9<sup>th</sup> January 2015  
Tianjin Branch, SINOPEC Lubricant Co. Ltd.  
3 Chemical Road,  
Hanggu District,  
Tianjin,  
China,  
300480

**WATER REGULATIONS ADVISORY SCHEME LTD. (WRAS)  
MATERIAL APPROVAL**

The material referred to in this letter is suitable for contact with wholesome water for domestic purposes having met the requirements of BS6920-1:2000 and/or 2014 'Suitability of non-metallic products for use in contact with water intended for human consumption with regard to their effect on the quality of the water'.

The reference relates solely to its effect on the quality of the water with which it may come into contact and does not signify the approval of its mechanical or physical properties for any use.

**LUBRICANTS 5160**

'Great Wall Water Pipeline Joint Lubricant (S)'. White coloured lubricant. Apply as per manufacturer's instructions. For use with water up to 85°C.

**APPROVAL NUMBER: 1412525  
APPROVAL HOLDER: TIANJIN BRANCH, SINOPEC LUBRICANT CO. LTD.**

The Scheme reserves the right to review approval.  
Approval 1412525 is valid between December 2014 and December 2019

An entry, as above, will accordingly be included in the Water Fittings Directory on-line under the section headed, 'Materials which have passed full tests of effect on water quality'.

The Directory may be found at: [www.wras.co.uk/directory](http://www.wras.co.uk/directory)

Yours faithfully



Jason Furnival  
Approvals & Enquiries Manager  
Water Regulations Advisory Scheme

The Water Regulations Advisory Scheme Ltd. Registered in England No. 08952920 Registered Office: 15 Newby Road, Hove (Brighton), East Sussex, BN1 7JH. Tel: +44(0)1323 207 9000 Fax: +44(0)1323 207 9001 Email: enquiries@wras.co.uk website: www.wras.co.uk

## شهادة WARS تفيد ان الربر صالح لمياه الشرب

**WRAS**  
Water Regulations Advisory Scheme

Dur Ref: HL/M130451  
Test Report: MAT/LAB 3431/1

18<sup>th</sup> February 2013

Jiua 3517 Rubber Products Co Ltd  
No. 71 Dongting Bei Road  
Yuyang City,  
Hunan Province,  
China 414000

**WATER REGULATIONS ADVISORY SCHEME (WRAS)  
MATERIAL APPROVAL**

The material referred to in this letter is suitable for contact with wholesome water for domestic purposes having met the requirements of BS 6920-1:2000 'Suitability of non-metallic products for use in contact with water intended for human consumption with regard to their effect on the quality of the water'.

The reference relates solely to its effect on the quality of the water with which it may come into contact and does not signify the approval of its mechanical or physical properties for any use.

**ETHYLENE PROPYLENE DIENE RUBBER (EPDM) - COMPONENTS 5360**

Jiua 3517. Black coloured, injection moulded EPDM gasket. Shore hardness 55. Tested in radius size 7.5mm. For use with water up to 65°C.

**APPROVAL NUMBER: 1302505  
APPROVAL HOLDER: JIUA 3517 RUBBER PRODUCTS CO. LTD.**

The Scheme reserves the right to review approval. This approval is valid between February 2013 and February 2018.

An entry, as above, will accordingly be included in the Water Fittings Directory on-line under the section headed, 'Materials which have passed full tests of effect on water quality'.

The Directory may be found at: [www.wras.co.uk/directory](http://www.wras.co.uk/directory)

Yours faithfully



Jason Furnival  
Approvals & Enquiries Manager  
Water Regulations Advisory Scheme

The Water Regulations Advisory Scheme Ltd. Registered in England No. 08952920 Registered Office: 15 Newby Road, Hove (Brighton), East Sussex, BN1 7JH. Tel: +44(0)1323 207 9000 Fax: +44(0)1323 207 9001 Email: enquiries@wras.co.uk website: www.wras.co.uk

شهادة خبرة

إلى من يهمة الأمر

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

تفيدكم / نحن مؤسسة نظم البيئة للمقاولات

بأن الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه (SWATCO) سجل تجاري رقم (1010230030) قد عملت كمورد رئيسي لأنابيب الدكتايل K9 من مصنع ( XING XING ) منشأة الصين في بعض مشاريع وهي :

- 1 - مشروع تنفيذ الأعمال المتبقية من المرحلة الأولى من المخطط الاستراتيجي بمدينة الرياض (عقد رقم 2).
  - 2 - مشروع تنفيذ شبكات وخطوط مياه متفرقة قطر 300ملم بمدينة الرياض.
  - 3 - مشروع تنفيذ شبكات وخطوط مياه متفرقة بمدينة الرياض ( المرحلة 118 ) .
  - 4 - مشروع تنفيذ شبكات مياه وخطوط متفرقة بمدينة الرياض ( المرحلة 119 ) .
- وقد كانت الشركة المذكورة ملتزمة في التوريد طبقاً للمواصفات من الفترة 07/01/2013م وحتى تاريخه ، وقد أعطيت هذه الشهادة بناء على الطلب المقدم منهم دون أدنى مسؤولية على المؤسسة .  
وتقبلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ..

المدير العام

م / محمد بن سعيد الغططني



مؤسسة عبدالله محمد عبدالله حسين للمقاولات  
A. M. HUSSAIN CONT. EST.

التاريخ : 2017/01/29

إلى من يهمة الأمر

نحن شركة عبدالله محمد حسين للمقاولات نعمل بمشاريع :

- 1- ترحيل الخط الناقل لإسكان النازحين بجيزان.
- 2- ترحيل خطوط المياه والصرف الصحي المعرضة لعمال تحسين تقاطع الكربوس بجيزان.

نشهد ان الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه مورد اساسي لدينا في مادة انابيب الدكتايل وملحقاتها من نوع XINXING

ونشهد ان هذه الشركة ذو مصداقية عالية وذو منتج ممتاز حسب التعاملات والتوريدات التي تمت لمشاريعنا المذكور أعلاه .

ولكم جزيل الشكر والامتنان

المدير التنفيذي

م / احمد القاضي



٢٠١٧ / ١ / ٢٩

شهادة خبرة

إلى من يهمة الأمر

تفيد نحن شركة نظم تقنية المياه للمقاولات

بأن الشركة السعودية لتكنولوجيا المياه سجل تجاري رقم ( ١٠١٠٢٣٠٠٣٠ ) قد عملت كمورد رئيسي لأنابيب الدكتايل K9 من مصنع ( Xing Xing ) منشأة الصين في بعض مشاريع وهي :

- 1- تنفيذ شبكات مياه بمدينة الرياض المرحلة ( ١٠٣ ) .
- 2- تنفيذ شبكات مياه بمدينة الرياض المرحلة ( ٩٩ ) .
- 3- تنفيذ شبكات مياه بمدينة الرياض المرحلة ( ١١٧ ) .
- 4- تنفيذ شبكات مياه بمدينة الرياض المرحلة ( ١١٦ ) .
- 5- تنفيذ شبكات مياه بمدينة الرياض المرحلة ( ١١٤ ) .
- 6- تنفيذ شبكات مياه بمدينة الرياض المرحلة ( ١١٠ ) .

وقد كانت الشركة المذكورة ملتزمة في التوريد طبقاً للمواصفات من الفترة ٠١ / ٠١ / ٢٠١٣ م وحتى تاريخه .

هذا دون أدنى مسؤولية على الشركة

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ..

المدير العام

م / عبدالمجيد محمد عبدالمجيد





# SWATCO

السعودية لتكنولوجيا المياه  
SAUDI WATER TECHNOLOGY

Tel : +966-11-4708826

Fax : +966-11-4701490

e-mail: [info@swat-co.com](mailto:info@swat-co.com)

[www.swatco.sa](http://www.swatco.sa)

الرياض - المملكة العربية السعودية

Riyadh - Saudi Arabia

P.O. Box 341313 Code 11333